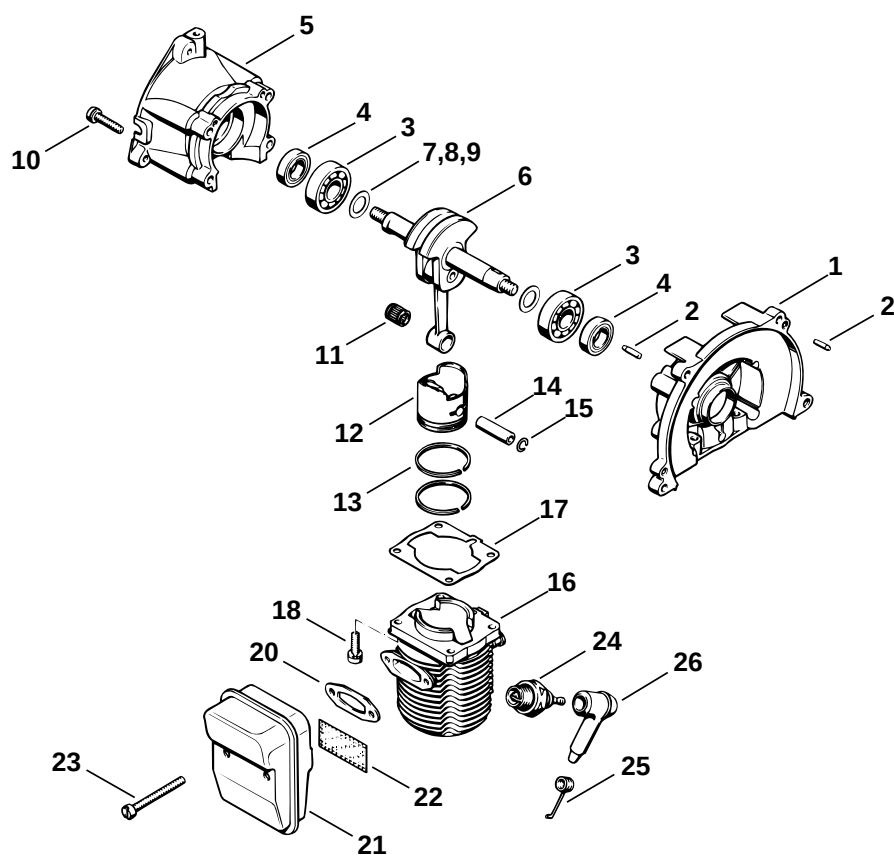


STIHL FS 60 (4114)**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces**

- A** Kurbelgehäuse, Zylinder
Crankcase, Cylinder
Carter, Cylindre
- B** Anwerfvorrichtung
Rewind starter
Dispositif de lancement
- C** Vergaser, Luftfilter
Carburetor, Air filter
Carburateur, Filtre à air
- D** Kraftstofftank
Fuel tank
Réservoir d'essence
- E** Kupplungsgehäuse, Schaft
Clutch housing, Drive tube assembly
Carter d'accouplement, Tube complet
- F** Gehäuse (Antrieb)
Housing (Driving)
Corps (Rondelle)
- G** Schutz
Deflector
Capot protecteur
- H** Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels



311ET001 LA

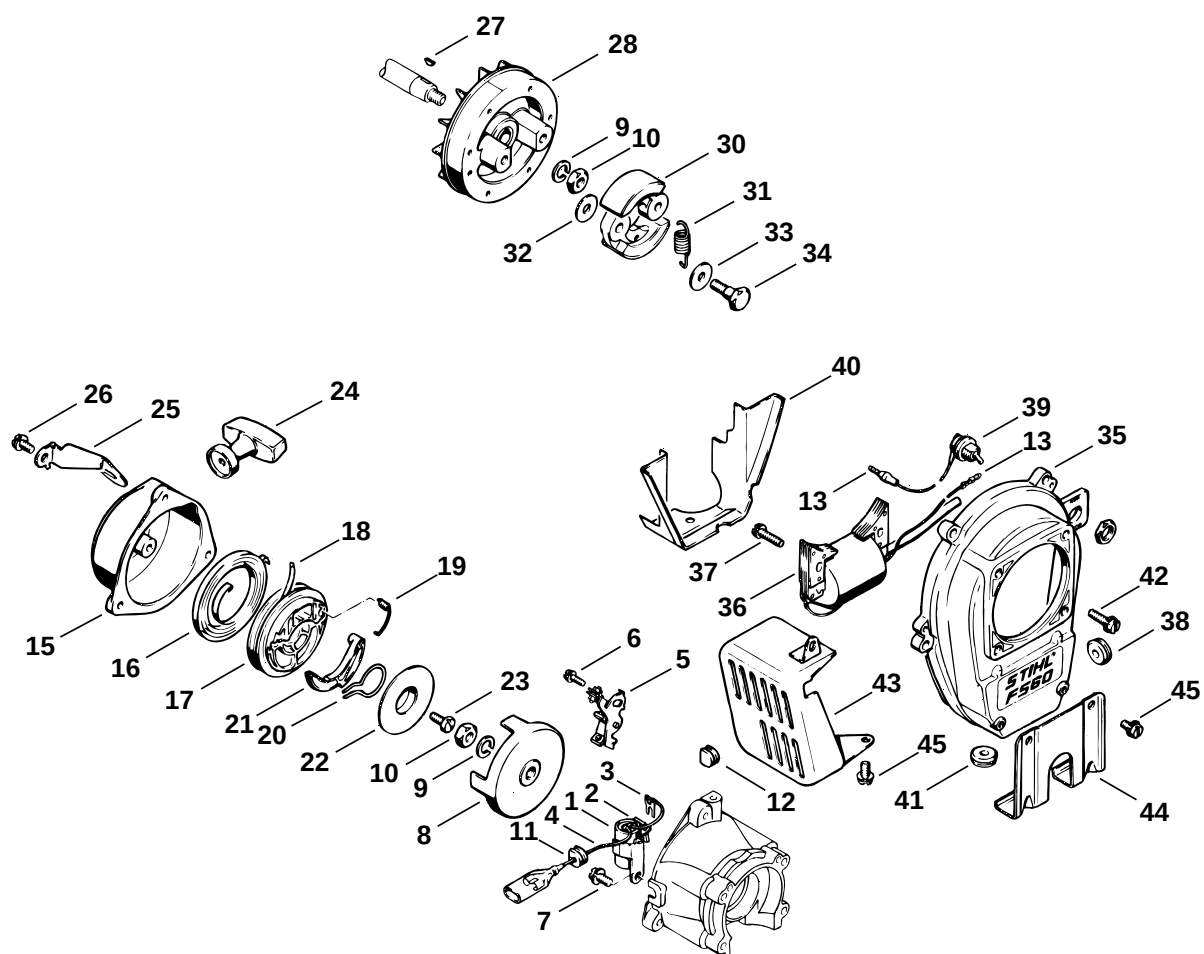
Illustration A

Kurbelgehäuse, Zylinder

Crankcase, Cylinder

Carter, Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4114 020 2600	1	Kurbelgehäuse, Lüfterseite □ 2 - 4	Crankcase, fan side □ 2 - 4	Demi-carter de vilebrequin, côté ventilateur □ 2 - 4
2	0000 971 0402	4	Zylinderstift 4m6x12	Cylindrical pin 4m6x12	Goupille cylindrique 4m6x12
3	9503 003 0242	1	Kugellager DIN625-6201	Grooved ball bearing 6201	Roulement rainuré à billes 6201
4	9640 003 1195	1	WDR DIN3760-BS12x22x5	Oil seal 12x22x5	Bague d'étanchéité 12x22x5
5	4114 020 2800	1	Kurbelgehäuse, Starterseite □ 3, 4	Crankcase, starter side □ 3, 4	Demi-carter de vilebrequin, côté lanceur □ 3, 4
6	4114 030 0401	1	Kurbelwelle mit Pleuel	Crankshaft with connecting rod	Vilebrequin avec bielle
7	0000 958 1222	1	Scheibe 0,1 mm	Shim 0.1mm	Rondelle 0,1 mm
8	0000 958 1223	1	Scheibe 0,2 mm	Shim 0.2mm	Rondelle 0,2 mm
9	0000 958 1224	1	Scheibe 0,5 mm	Shim 0.5mm	Rondelle 0,5 mm
10	9036 341 1050	4	Schraube DIN912-M5x25-Z1	Socket head screw M5x25	Vis cylindrique M5x25
11	9512 003 1840	1	Nadelkranz 8x11x12	Needle cage 8x11x12	Cage à aiguilles 8x11x12
12	4114 034 0501	1	Kolben Ø 30 mm	Piston Ø 30mm	Piston Ø 30 mm
13	4114 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 30x1,3 mm	Piston ring Ø 30x1.3mm	Segment de piston Ø 30x1,3 mm
14	4112 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
15	9462 650 0800	2	Sprengring DIN73130-A8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
16	4114 022 0500	1	Zylinder Ø 30 mm	Cylinder Ø 30mm	Cylindre Ø 30 mm
17	4112 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
18	9036 341 0980	4	Schraube DIN912-M5x16-10.9	Socket head screw M5x16	Vis cylindrique M5x16
20	4114 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
21	4114 140 0601	1	Schalldämpfer, Feuerschutz USA, CDN, AUS □ 22	Muffler with fire-safe USA, CDN, AUS □ 22	Silencieux, pare-feu USA, CDN, AUS □ 22
22	1113 141 9000	1	Gitter	Screen	Grille
23	9049 319 1100	2	Schraube DIN84-M5x45-Z4	Pan head screw M5x45	Vis cylindrique M5x45
24	4112 400 7001	1	Zündkerze NGK BMR 6A	Spark plug NGK BMR 6A	Bougie NGK BMR 6A
25	0000 998 0606	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
26	1106 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage



311ET003 LA

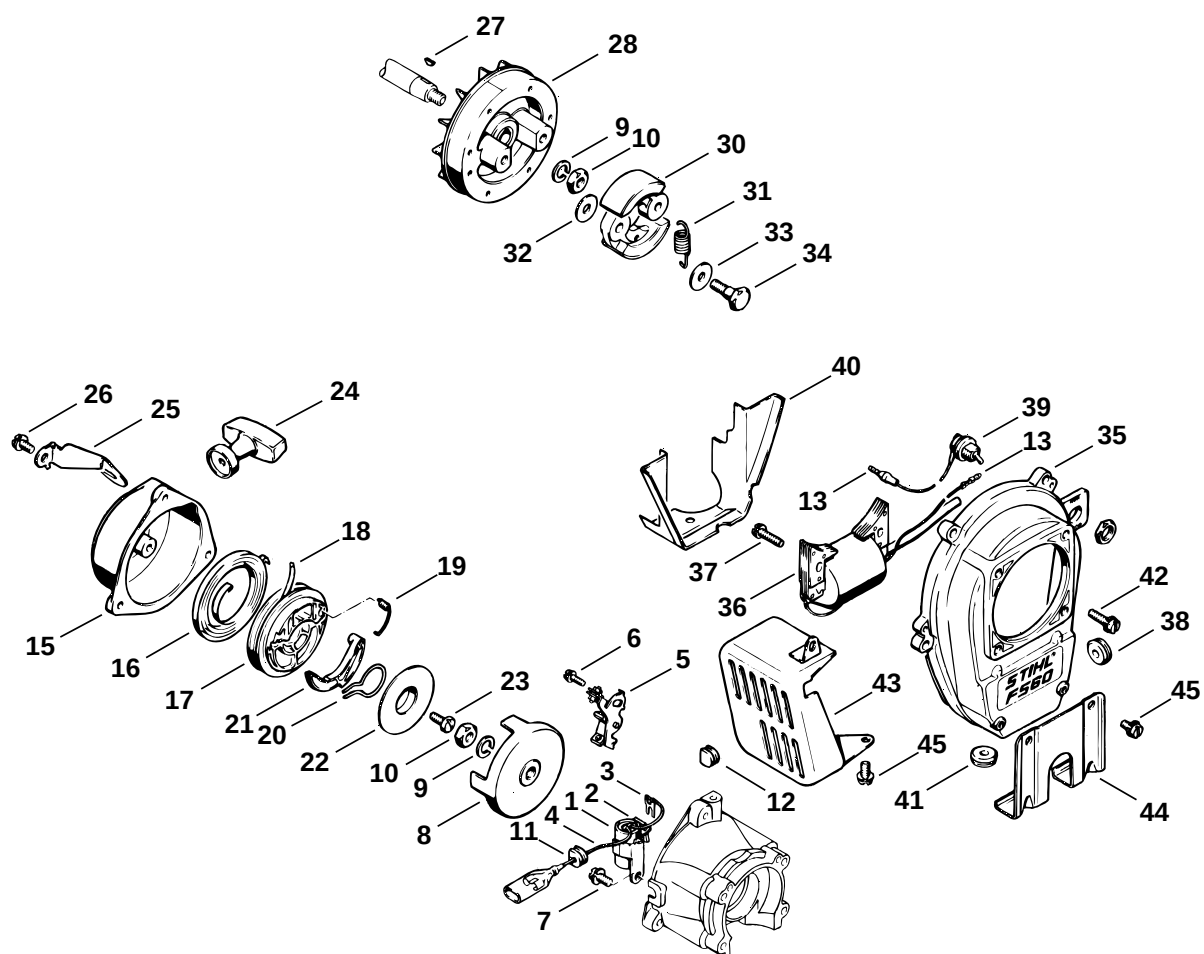
Illustration B

Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4112 400 3400	1	Kondensator	Capacitor	Condensateur
2	1116 404 4200	1	Schmierfilz	Felt wick	Mèche de graissage
3	4112 440 1900	1	Leitung	Lead	Câble
4	4112 440 2200	1	Masseleitung	Ground wire	Câble de masse
5	4114 400 2000	1	Kontaktsatz	Set of points	Jeu de contacts
6	9047 319 0650	1	Schraube DIN84-M4x10-Z1	Pan head screw M4x10	Vis cylindrique M4x10
7	9048 216 0950	1	Schraube DIN84-M5x10-Z4	Pan head screw M5x10	Vis cylindrique M5x10
8	4114 195 0500	1	Starterscheibe	Starter cup	Rondelle de lanceur
9	9321 630 0180	2	Federring DIN127-B8	Spring washer 8	Rondelle Grower 8
10	9208 260 1110	2	Mutter DIN439-M8LH-04	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
11	4112 432 9202	1	Tülle	Grommet	Douille
12	4114 432 9202	1	Tülle	Grommet	Douille
13	0751 030 8487	1	Rundstecker	Round plug	Fiche cylindrique
	4114 190 4000	1	Anwerfvorrichtung □ 15 - 24	Rewind starter □ 15 - 24	Dispositif de lancement □ 15 - 24
15	4114 195 0510	1	Starterdeckel	Starter cover	Couvercle de lanceur
16	4112 195 1600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
17	4112 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
18	4117 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3,5x800 mm	Starter rope Ø 3.5x800mm	Câble de lancement Ø 3,5x800 mm
19	0000 998 0201	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
20	0000 998 1107	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
21	4114 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet
22	4112 195 9000	1	Scheibe	Washer	Rondelle
23	9091 216 0960	1	Schraube DIN921-M5x12-5.8	Flat head screw M5x12	Vis à tête plate M5x12
24	4112 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
25	4114 197 8201	1	Halter	Clamp	Support
26	9048 319 0980	3	Schraube DIN84-M5x16-Z4	Pan head screw M5x16	Vis cylindrique M5x16
27	4112 036 8600	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette demi-lune
28	4114 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor



311ET003 LA

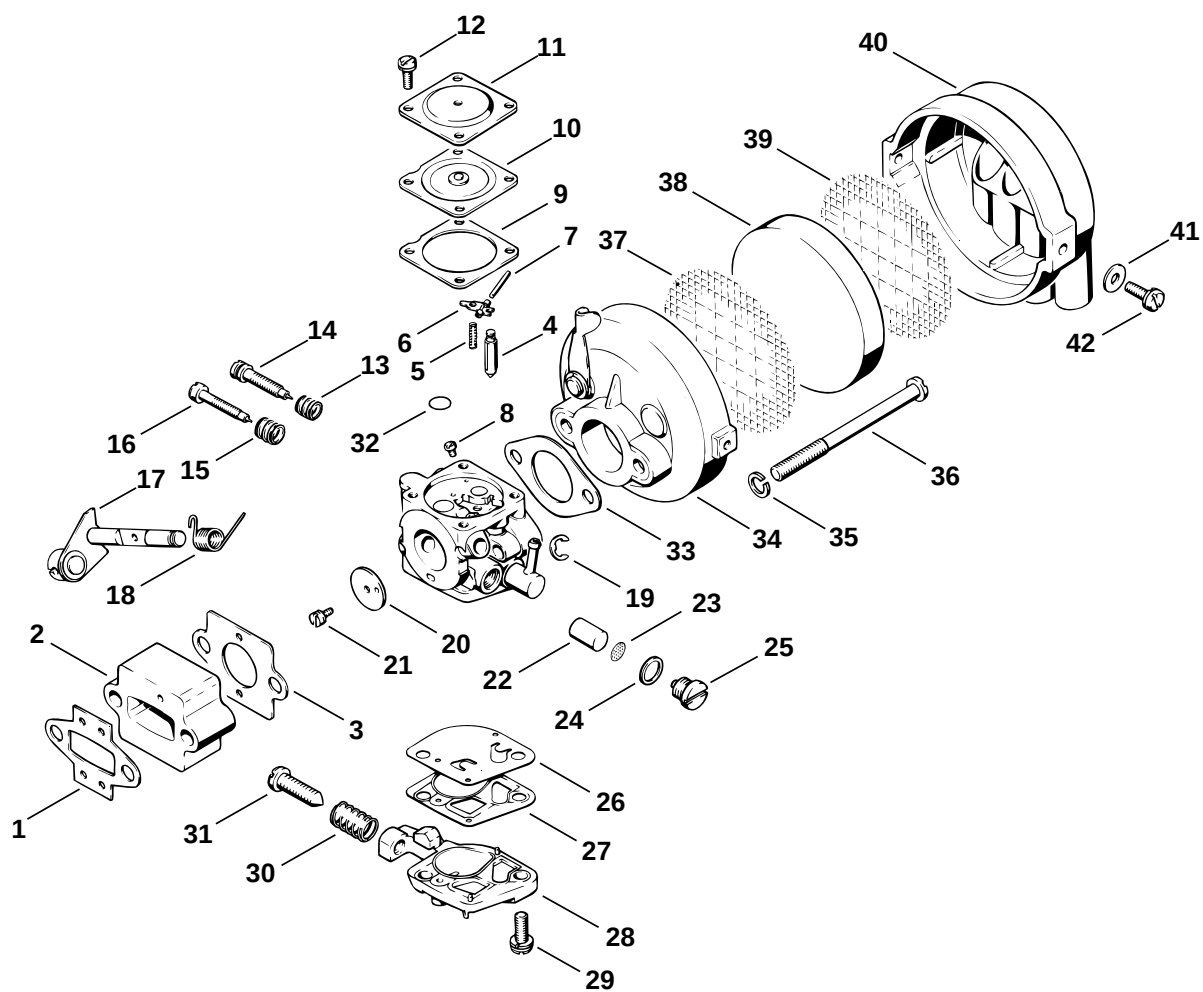
Illustration B

Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
30	4112 160 2002	1	Kupplung □ 31	Clutch □ 31	Embrayage □ 31
31	0000 997 6200	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
32	4112 162 8902	2	Scheibe	Washer	Rondelle
33	4112 162 8903	2	Scheibe	Washer	Rondelle
34	4112 162 4200	2	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
35	4114 084 1000	1	Lüftergehäuse	Fan housing	Carter de ventilateur
36	4114 404 3200	1	Zündanker	Ignition coil	Bobine d'allumage
37	9048 319 0710	2	Schraube DIN84-M4x20-Z4	Pan head screw M4x20	Vis cylindrique M4x20
38	4114 432 9200	1	Tülle	Grommet	Douille
39	4114 430 0200	1	Stoppschalter	Stop switch	Interrupteur d'arrêt
40	4114 084 0900	1	Abdeckhaube	Shroud	Capot
41	4114 432 9201	1	Tülle	Grommet	Douille
42	9048 319 0980	4	Schraube DIN84-M5x16-Z4	Pan head screw M5x16	Vis cylindrique M5x16
43	4114 140 7100	1	Schutzhaube	Protecting shroud	Capot protecteur
44	4114 791 7600	1	Stütze	Support	Support
45	9048 216 0950	4	Schraube DIN84-M5x10-Z4	Pan head screw M5x10	Vis cylindrique M5x10



311ET005 LA

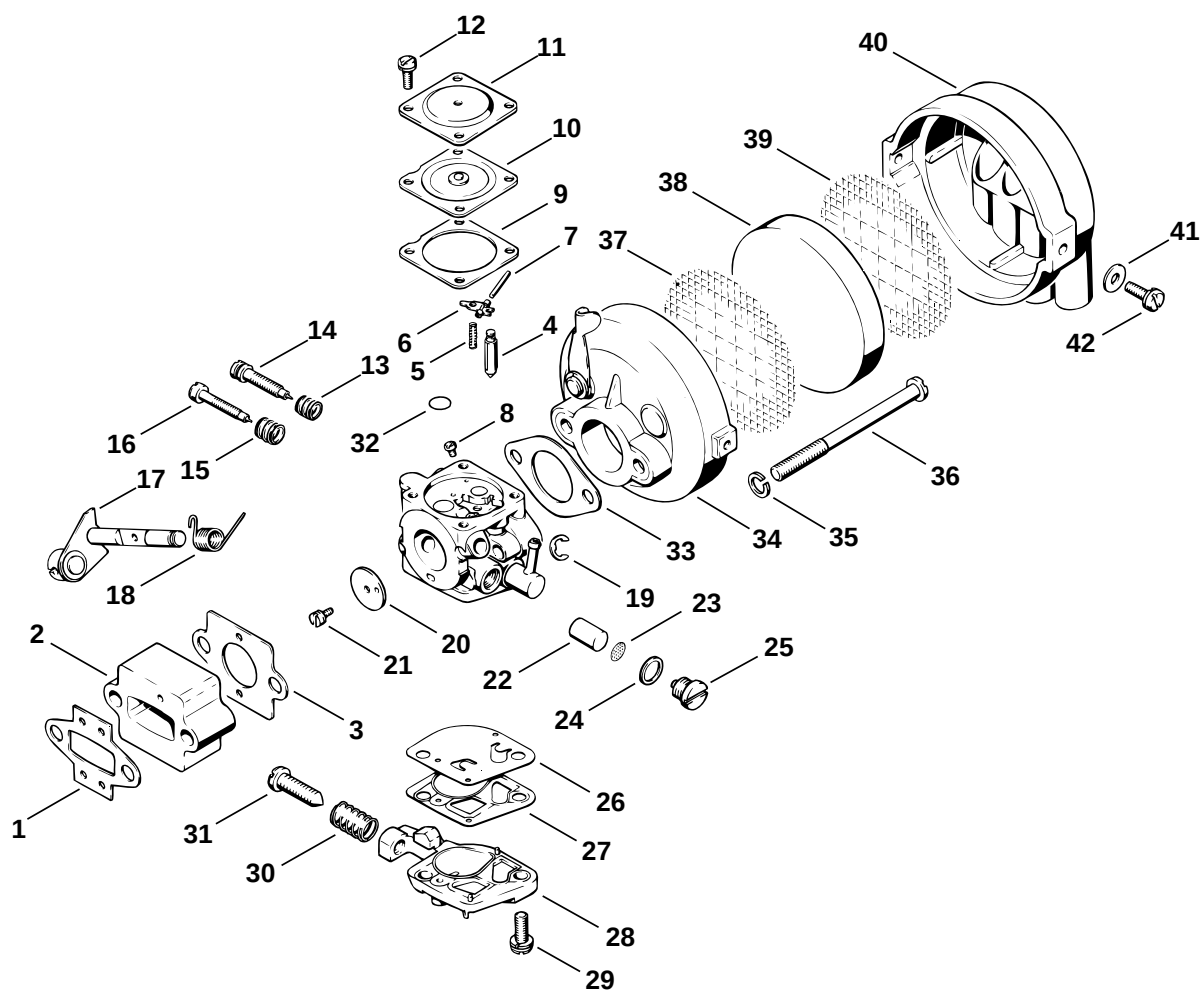
Illustration C

Vergaser, Luftfilter

Carburetor, Air filter

Carburateur, Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4114 129 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
2	4114 121 1600	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
3	4211 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
	4114 120 0610	1	Vergaser □ 4 - 32	Carburetor □ 4 - 32	Carburateur □ 4 - 32
4	4112 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
5	4114 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
6	4114 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
7	4114 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
8	9041 216 0300	1	Schraube DIN84-M3x4-5.8	Pan head screw M3x4	Vis cylindrique M3x4
9	4118 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
10	4118 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
11	4114 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12	9047 319 0340	4	Schraube DIN84-M3x8-Z3	Pan head screw M3x8	Vis cylindrique M3x8
13	4114 122 3010	1	Feder	Spring	Ressort
14	4114 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
15	4114 122 3011	1	Feder	Spring	Ressort
16	4114 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
17	4114 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
18	4114 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
19	9460 624 0320	1	Sicherungsscheibe DIN6799-3,2	E-clip 3.2	Anneau d'arrêt 3,2
20	4114 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
21	9047 319 0170	1	Schraube DIN84-M2,3x5-8.8	Pan head screw M2.3x5	Vis cylindrique M2,3x5
22	4114 122 3100	1	Filz	Felt	Feutre
23	4114 121 7810	1	Sieb	Strainer	Tamis
24	4114 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
25	4114 122 6600	1	Verschlusschraube	Screw plug	Bouchon fileté



311ET005 LA

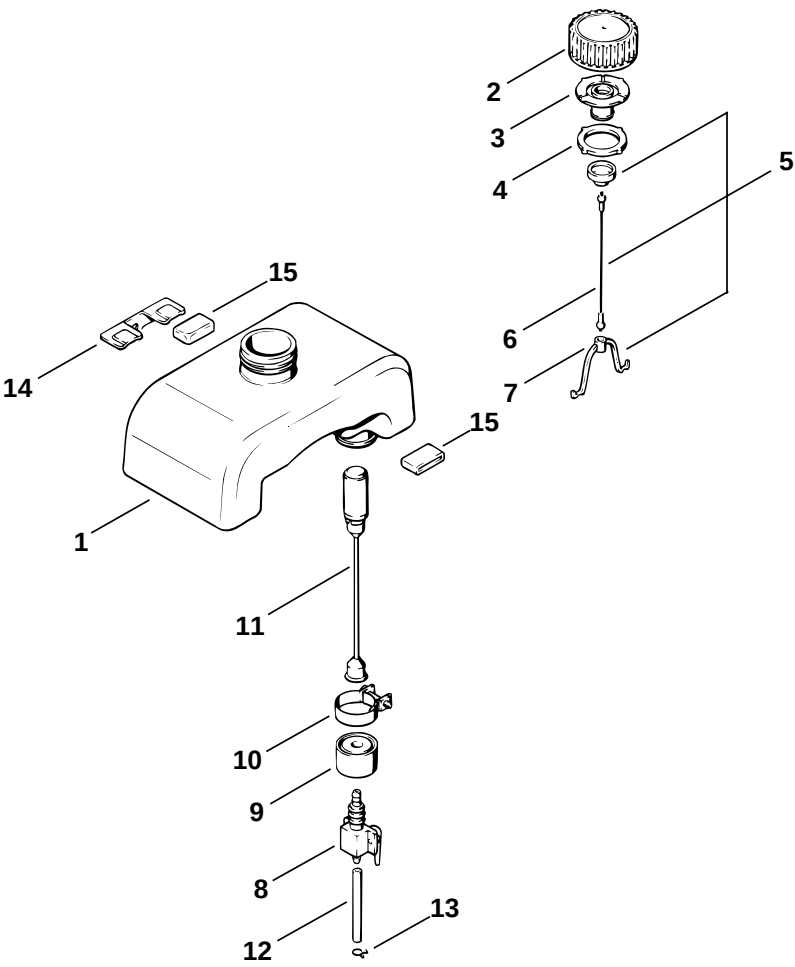
Illustration C

Vergaser, Luftfilter

Carburetor, Air filter

Carburateur, Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
26	4114 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
27	4114 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
28	4114 121 0801	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
29	9047 319 0650	2	Schraube DIN84-M4x10-Z1	Pan head screw M4x10	Vis cylindrique M4x10
30	4114 122 3012	1	Feder	Spring	Ressort
31	4114 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
32	4114 122 9400	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
	4114 120 1600	1	Luftfilter	Air filter	Filtre à air
			□ 33 - 42	□ 33 - 42	□ 33 - 42
33	4114 149 1200	1	Dichtung	Gasket	Joint
34	4114 140 2800	1	Filtergehäuse	Filter housing	Boîtier de filtre
35	9321 630 0120	2	Federring DIN127-B5	Spring washer 5	Rondelle Grower 5
36	9042 319 1130	2	Schraube DIN84-M5x60-5.8	Pan head screw M5x60	Vis cylindrique M5x60
37	4114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
38	4114 124 0800	1	Filter	Filter	Filtre
39	4114 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
40	4114 124 3600	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle de filtre
41	9291 021 0100	2	Scheibe DIN125-A4,3	Washer 4.3	Rondelle 4,3
42	9047 319 0650	2	Schraube DIN84-M4x10-Z1	Pan head screw M4x10	Vis cylindrique M4x10



311ET006 LA

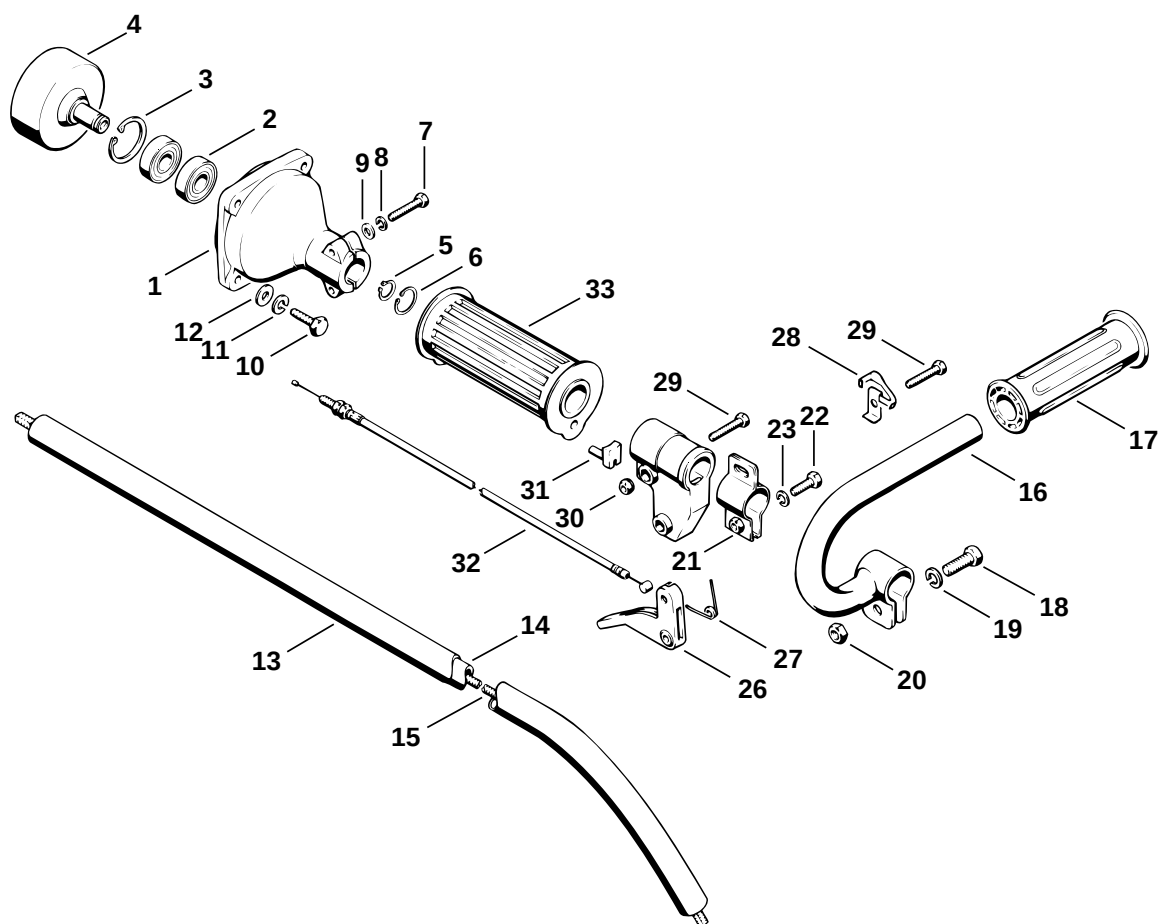
Illustration D

Kraftstofftank

Fuel tank

Réservoir d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4114 351 0400	1	Kraftstofftank	Fuel tank	Réservoir d'essence
2	4114 350 0502	1	Tankverschluss □ 3 - 7	Filler cap □ 3 - 7	Bouchon de réservoir □ 3 - 7
3	4126 350 5801	1	Tanklüftung	Tank vent	Aération de réservoir
4	4114 359 1200	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
5	4116 350 0900	1	Verliersicherung □ 6, 7	Filler cap retainer □ 6, 7	Pièce de sûreté □ 6, 7
6	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
7	0000 353 0600	1	Haken	Hook	Crochet
8	4114 350 1000	1	Kraftstoffhahn	Fuel cock	Robinet d'essence
9	4114 358 7300	1	Muffe	Bushing	Manchon
10	4114 358 7900	1	Schlauchschelle	Hose clip	Collier de serrage
11	4114 350 3500	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
12	4114 358 7600	1	Schlauch	Hose	Tuyau
13	4114 358 8900	2	Spange	Clip	Agrafe
14	4114 352 8201	1	Halter	Clamp	Crampon
15	4114 352 8100	4	Einlage	Insert	Pièce intercalaire



311ET007 LA

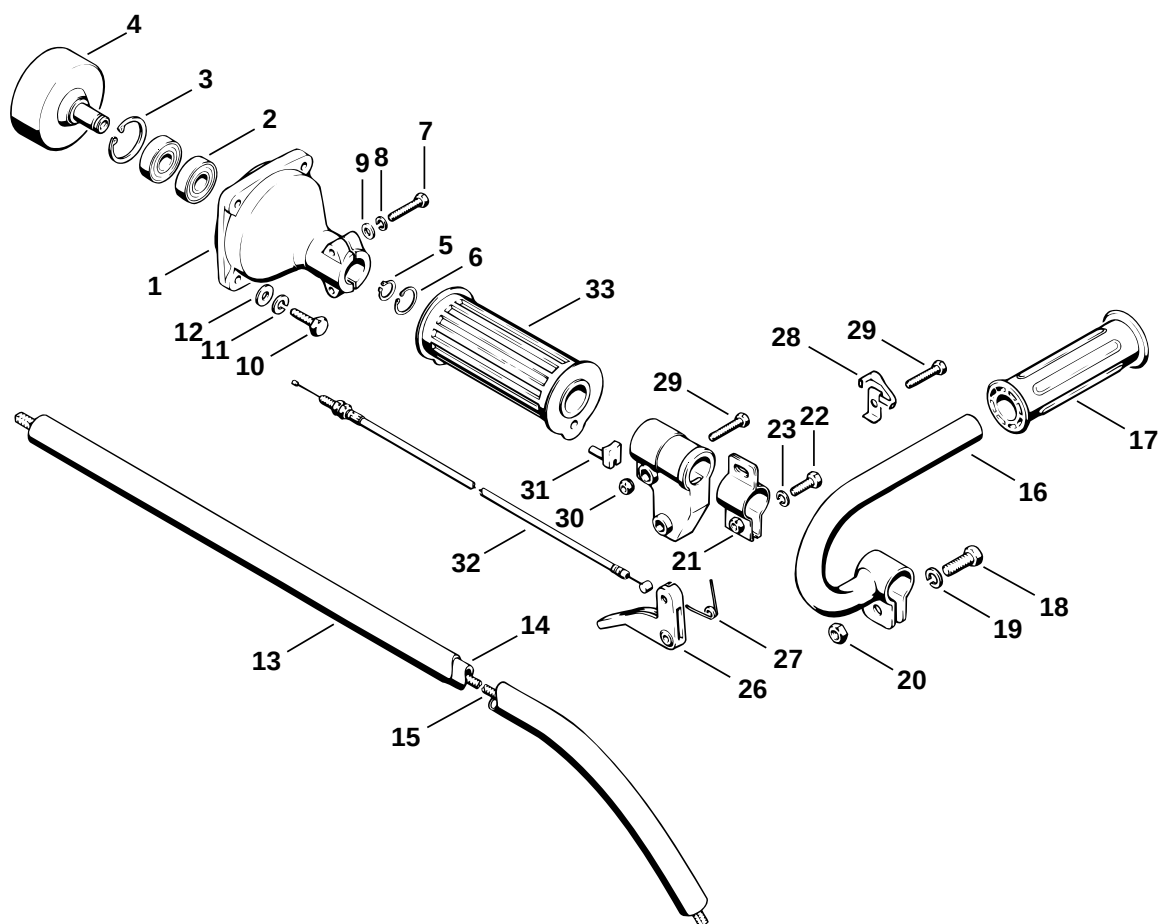
Illustration E

Kupplungsgehäuse, Schaft

Clutch housing, Drive tube assembly

Carter d'accouplement, Tube complet

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4114 161 0500	1	Kupplungsgehäuse	Clutch housing	Carter d'accouplement
2	9503 003 5160	2	Kugellager DIN625-6001-2Z	Grooved ball bearing 6001-2Z	Roulement rainuré à billes 6001-2Z
3	9456 621 3100	1	Sicherungsring DIN472-28x1,2	Circlip 28x1.2	Circlips 28x1,2
4	4114 160 2900	1	Kupplungsstrommel	Clutch drum	Cloche d'embrayage
5	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1	Circlip 12x1	Circlips 12x1
6	9456 621 2050	1	Sicherungsring DIN472-19x1	Circlip 19x1	Circlips 19x1
7	9008 319 1050	2	Schraube DIN933-M5x25-8.8	Hexagon head screw M5x25	Vis à six pans M5x25
8	9321 630 0120	2	Federring DIN127-B5	Spring washer 5	Rondelle Grower 5
9	9291 021 0120	2	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
10	9008 319 1320	2	Schraube DIN933-M6x20-8.8	Hexagon head screw M6x20	Vis à six pans M6x20
11	9321 630 0140	4	Federring DIN127-B6	Spring washer 6	Rondelle Grower 6
12	9291 021 0140	4	Scheibe DIN125-A6,4	Washer 6.4	Rondelle 6,4
13	4114 711 0200	1	Führungsrohr	Drive tube	Tube
	0000 967 3541	1	Hinweisschild USA (A)	Instruction label USA (A)	Plaque indicatrice USA (A)
14	4114 710 7200	1	Lagerrohr	Flexible liner	Fourreau
15	4114 182 8200	1	Wellensee	Flexible shaft	Arbre flexible
16	4114 790 1300	1	Bügelgriff □ 17	Loop handle □ 17	Poignée en arc □ 17
17	4114 791 2200	1	Gummigriff	Rubber grip	Poignée en caoutchouc
18	9008 319 1800	1	Schraube DIN933-M8x20-8.8	Hexagon head screw M8x20	Vis à six pans M8x20
19	9321 630 0180	1	Federring DIN127-B8	Spring washer 8	Rondelle Grower 8
20	9210 260 1100	1	Mutter DIN934-M8-8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
21	4114 710 6700	1	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
22	9008 319 1280	1	Schraube DIN933-M6x16-8.8	Hexagon head screw M6x16	Vis à six pans M6x16
23	9321 630 0140	1	Federring DIN127-B6	Spring washer 6	Rondelle Grower 6



311ET007 LA

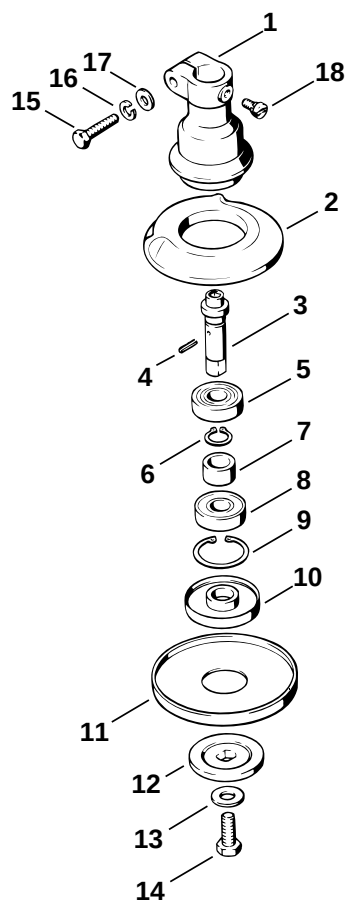
Illustration E

Kupplungsgehäuse, Schaft

Clutch housing, Drive tube
assembly

Carter d'accouplement,
Tube complet

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4114 180 1500	1	Gashebel □ 26 - 31	Throttle trigger □ 26 - 31	Manette des gaz □ 26 - 31
26	4114 182 1000	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
27	4114 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
28	4114 182 2000	1	Startgasraste	Starting throttle lock	Cran d'arrêt des gaz de démarrage
29	9008 319 1050	2	Schraube DIN933-M5x25-8.8	Hexagon head screw M5x25	Vis à six pans M5x25
30	9214 320 0700	2	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
31	4114 182 6700	1	Einsatz	Insert	Garniture
32	4114 180 1100	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
33	4114 791 2000	1	Griffschlauch	Handle hose	Gaine de poignée



311ET008 LA

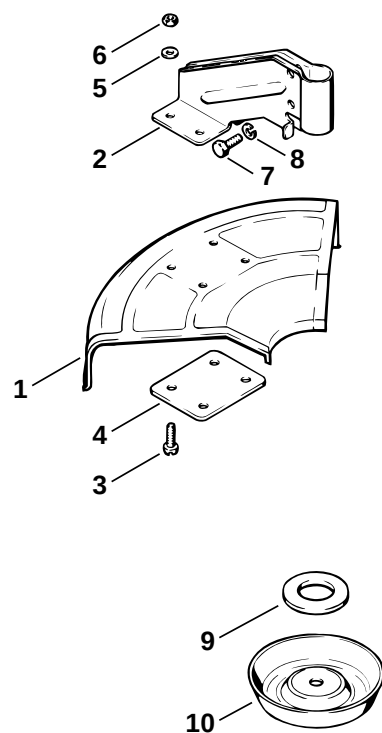
Illustration F

Gehäuse (Antrieb)

Housing (Driving)

Corps (Rondelle)

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4114 641 1800	1	Gehäuse	Housing	Carter
2	4114 717 2800	1	Schutzring	Guard ring	Anneau de protection
3	4114 642 0600	1	Welle	Shaft	Arbre
4	9380 620 1680	1	Spannstift DIN1481-3x12	Roll pin 3x12	Goupille élastique 3x12
5	9503 003 5160	1	Kugellager DIN625-6001-2Z	Grooved ball bearing 6001-2Z	Roulement rainuré à billes 6001-2Z
6	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1	Circlip 12x1	Circlips 12x1
7	0000 961 1201	1	Ring	Ring	Anneau
8	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS	Grooved ball bearing 6001-2RS	Roulement rainuré à billes 6001-2RS
9	9456 621 3100	1	Sicherungsring DIN472-28x1,2	Circlip 28x1.2	Circlips 28x1,2
10	4114 713 1500	1	Druckteller	Thrust plate	Disque de pression
11	4112 717 2801	1	Schutzscheibe	Guard washer	Rondelle de protection
12	4114 713 1600	1	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression
13	9291 021 0180	1	Scheibe DIN125-A8,4	Washer 8.4	Rondelle 8,4
14	9008 319 1760	1	Schraube DIN933-M8LHx18-8.8	Hexagon head screw M8x18	Vis à six pans M8x18
15	9008 319 1350	1	Schraube DIN933-M6x25-8.8	Hexagon head screw M6x25	Vis à six pans M6x25
16	9321 630 0140	1	Federring DIN127-B6	Spring washer 6	Rondelle Grower 6
17	9291 021 0140	1	Scheibe DIN125-A6,4	Washer 6.4	Rondelle 6,4
18	9048 216 0950	1	Schraube DIN84-M5x10-Z4	Pan head screw M5x10	Vis cylindrique M5x10



311ET000 SC

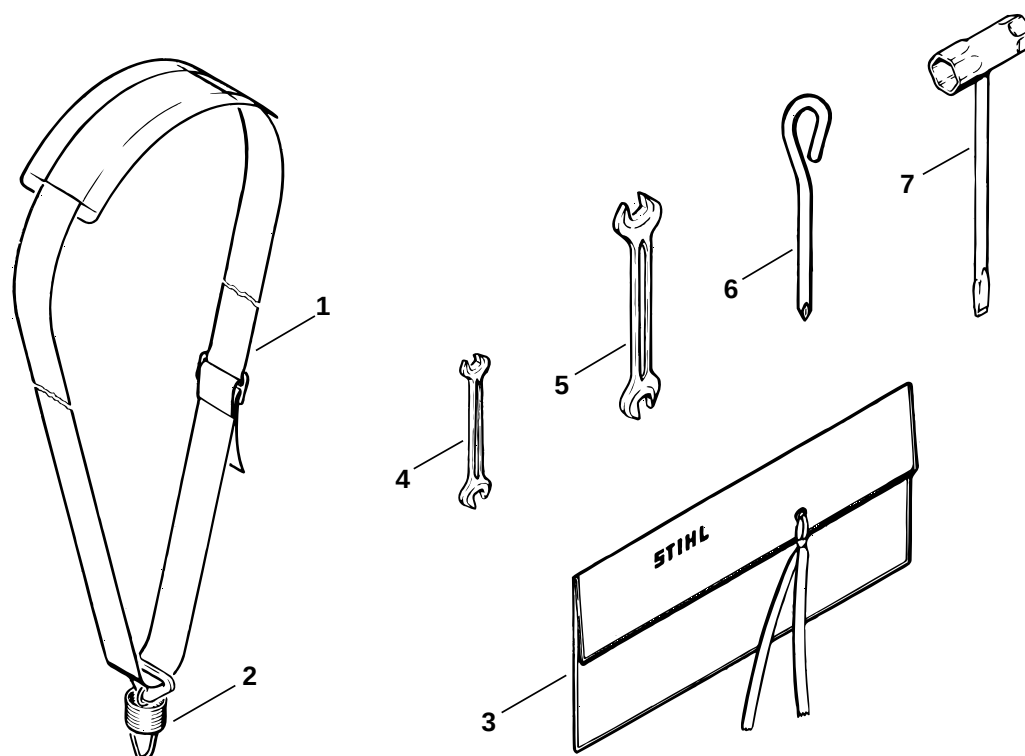
Illustration G

Schutz

Deflector

Capot protecteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4114 710 8100	1	Schutz □ 1 - 8	Deflector □ 1 - 8	Capot protecteur □ 1 - 8
1	4114 713 4501	1	Schutz	Deflector	Capot protecteur
2	4114 716 2500	1	Halter	Support	Support
3	9079 319 0960	4	Schraube DIN85-M5x12-8.8	Flat head screw M5x12	Vis à tête plate M5x12
4	4112 716 3100	1	Unterlage	Backing plate	Cale
5	9321 630 0120	4	Federring DIN127-B5	Spring washer 5	Rondelle Grower 5
6	9210 260 0700	4	Mutter DIN934-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
7	9008 319 1280	2	Schraube DIN933-M6x16-8.8	Hexagon head screw M6x16	Vis à six pans M6x16
8	9321 630 0140	2	Federring DIN127-B6	Spring washer 6	Rondelle Grower 6
9	4114 713 8500	1	Scheibe	Washer	Rondelle
10	4112 713 3103	1	Laufteiler	Rider plate	Disque porteur



311ET011 LA

Illustration H

Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires
optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4112 710 9001	1	Traggurt □ 2	Harness □ 2	Harnais □ 2
2	4112 710 4600	1	Lasche mit Feder Werkzeug	Strap with spring Tools	Bride de fixation avec ressort Outils
3	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche	Tool roll	Pochette à outils
4	0811 012 1152	1	Schlüssel 8x10	Wrench 8x10	Clé 8x10
5	0812 012 1119	1	Schlüssel 13x17	Wrench 13x17	Clé 13x17
6	4112 893 1300	1	Kreuzschlüssel	Philips screwdriver	Clé pour vis à tête cruciforme
	0000 884 0307	1	Schutzbrille (A) Sonderzubehör	Safety glasses (A) Extras	Lunettes de protection (A) Accessoires optionnels
7	1110 890 3401	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
	4114 007 1050	1	Dichtungssatz (A)	Set of gaskets (A)	Jeu de joints (A)
	4114 007 1060	1	Satz Vergaserteile (A)	Set of carburetor parts (A)	Jeu de pièces de carburateur (A)
	0000 405 0600	1	Zündleitung 1 m (A)	Ignition lead 1 m (A)	Câble d'allumage 1 m (A)
	0000 930 2251	1	Zündleitung 10 m (A)	Ignition lead 10 m (A)	Câble d'allumage 10 m (A)
	0000 930 2203	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm x 30,5 m (A)	Starter rope Ø 3.5mm x 30.5m (A)	Câble de lancement Ø 3,5 mm x 30,5 m (A)

D Zeichenerklärung □ = darin enthalten Bild-Nr * = Maschine älterer Bauart (A) = nicht abgebildet (B) = nur Sonderzubehör (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar (D) = einzeln kein Ersatzteil (1,2,...) = Ausführungsarten	DE Key to symbols □ = including item No. * = previous Models (A) = not illustrated (B) = option (C) = no longer available from factory (D) = not available as separate item (1,2,...) = versions available	F Légende □ = y compris Fig. No. * = machines d'ancienne construction (A) = non illustré (B) = uniquement accessoire optionnel (C) = n'est plus livrable départ usine (D) = n'est pas livrable séparément (1,2,...) = différentes exécutions
E Aclaración de símbolos □ = contiene núm. de ilustración * = máquinas de ejecución anterior (A) = sin ilustración (B) = sólo accesorios especiales (C) = ya no se suministra de fábrica (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto (1,2,...) = clases de ejecución	HR Tumač znakova □ = u istom sadrži dijelove, slike br. * = strojevi starije izvedbe (A) = nedostaje slika (B) = samo kao poseban pribor (C) = više se ne isporučuje fco tvornica (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio (1,2,...) = vrste izvedbi	S Teckenförklaring □ = ingår bild-nr * = maskiner av tidigare utförande (A) = ej avbildat (B) = endast tillbehör (C) = levereras inte längre från fabriken (D) = ingen separat reservdel (1,2,...) = varianter
FR Merkkien selitys □ = johon sisältyvät kuvan numerot * = vanhemmanmalliset koneet (A) = ei kuvassa (B) = ainoastaan lisävaruste (C) = ei toimiteta enää tehtaalta (D) = ei toimiteta erikseen (1,2,...) = Mallit	I Leggenda □ = comprendente fig(g). n. * = Macchine di costruzione anteriore (A) = non illustrato (B) = fornibile soltanto a richiesta (C) = non più fornibile dallo stabilimento (D) = niente ricambio (1,2,...) = versioni	DK Symbolforklaring □ = inklusive fig. nr. * = maskiner af ældre konstruktion (A) = ikke afbilledet (B) = kun ekstratilbehør (C) = leveres ikke mere fra fabrik (D) = leveres ikke som løs reservedel (1,2,...) = modelbetegnelser
N Tegnforklaring □ = medfølger fig. nr * = Maskiner av eldre modell (A) = ikke avbildet (B) = bare ekstrautstyr (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel (1,2,...) = utførelser	CZ Vysvětlivky □ = obsahuje obr. č. * = stroje starší konstrukce (A) = není vyobrazeno (B) = jen zvláštní příslušenství (C) = ze závodu se již nedodává (D) = jednotlivě žádný náhradní díl (1,2,...) = druhy provedení	H Jelmagyarázat □ = abban tartalmazott ábra-szám * = Régebbi építéssorozatú gépek (A) = Nincs ábrázolva (B) = Csak külön tartozék (C) = Gyár már nem szállítja (D) = nem alkatrész, egyenként (1,2,...) = Kivitelezési módok
P Explicação dos símbolos □ = Incl. a fig. No. * = Máquinas de construção mais antiga (A) = não ilustrado (B) = unicamente acessórios especiais (C) = já não fornecível ex-fábrica (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição (1,2,...) = Configurações	NL Toelichting symbolen □ = daarin begrepen pos.nr. * = machines van een oudere uitvoering (A) = niet afgebeeld (B) = uitsluitend speciaal toebehoren (C) = af fabriek niet meer leverbaar (D) = niet los leverbaar (1,2,...) = uitvoeringen	GR Επεξήγηση συμβόλων □ = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων (A) = δεν απεικονίζεται (B) = μόνο προαιρετικά είδη (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
TR İşaret açıklaması □ = İndeks numarası dahilidir * = Eski model makinalar (A) = Şemada yoktur (B) = Ekstradır (C) = Fabrikadan artık temin edilmez (D) = Ayrı verilmez (1,2,...) = Mevcut modeller	PL Objaśnienie znaków □ = zawiera rysunki nr. * = maszyny starszego typu budowy (A) = nie zilustrowano (B) = tylko jako wyposażenie specjalne (C) = nie dostarczane przez producenta (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna (1,2,...) = rodzaj wykonania	RUS Пояснения к условным обозначениям □ = сюда входят номера позиций * = машины более старого типа (A) = конструкции (B) = не изображено на иллюстрации (C) = только в виде специальных принадлежностей (D) = заводом больше не выпускается (1,2,...) = не поставляется отдельно как запасная деталь = Виды исполнений
BR Explicação dos símbolos □ = inclusive fig. n. * = máquinas antigas (A) = não ilustrado (B) = somente acessórios especiais (C) = não mais fornecido pela fábrica (D) = não fornecida separadamente (1,2,...) = diferentes versões	RO Legendă □ = include figura nr. * = Utilaje de fabricație mai veche (A) = neilustrat (B) = doar ca accesoriu opțional (C) = nu se mai livrează din fabrică (D) = fără piesă de schimb separată (1,2,...) = diferite modele	UAE زومرلا حرش □ = دروص مقرر كل ع يوتحت * = مريدق زارط نم تانديكام (A) = دروصم ريغ (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم (C) = نم ديريوتلل ةلباق ريغ (D) = ددرفمربرايغ ةطقك سييل (...2,1) = تازارطلا عاون